

**Germany-Cologne: Load-bearing structure design services**

**OJ S 195/2023 10/10/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW Köln

Postal address: Domstr. 55-73

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50668

Country: Germany

Contact person: Einkauf und Vertragsmanagement

E-mail: [BLBVergabe@blb.nrw.de](mailto:BLBVergabe@blb.nrw.de)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.blb.nrw.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://evergabe.blb.nrw.de/Vergabe/notice/CXS7YYXY1EFLVHT3/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://evergabe.blb.nrw.de/Vergabe/notice/CXS7YYXY1EFLVHT3>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Teilrechtsfähiges Sondervermögen des Landes NRW

**I.5. Main activity**

Other activity: Immobilien

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Justizvollzugsanstalt Köln Ossendorf, Sanierung Dienstwohnungen, Tragwerksplanung

Reference number: 025-23-00548

**II.1.2. Main CPV code**

71327000 Load-bearing structure design services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Tragwerksplanung

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71240000 Architectural, engineering and planning services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Justizvollzugsanstalt Köln Ossendorf Rochusstraße 400-516 50829 Köln

### **II.2.4. Description of the procurement**

Für die 58 Dienstwohnungen à ca. 145m<sup>2</sup> der JVA Köln Ossendorf, Rochusstr. Hausnummern 400-516 (entlang der Butzweilerstraße), steht die Grundsanierung und Trockenlegung, sowie die Dämmung der Keller an.

Im Zuge der oben beschriebenen Grundsanierung werden die Gebäuderiegel bauabschnittsweise saniert und bis auf den Rohbau rückgebaut. Die Dachstühle der Dienstwohneinheiten müssen als

abgängig angenommen werden, ebenso ist die oberste Geschossdecke zu behandeln.

Für die Planung der anstehenden Sanierungsarbeiten wird ein Objektplaner beauftragt, mit dem die aus den geplanten Maßnahmen entstehenden Aufgaben der LPs 1-6 Honorarzone III an den Tragwerksplaner abgestimmt werden müssen.

Bei der Planung der Gebäuderiegel handelt es sich um eine Wiederholungsleistung.

Die Besonderheit der Maßnahme besteht zudem in dem bauabschnittweisen Vorgehen, in dem mehrere Gebäuderiegel in einem Bauabschnitt zusammengefasst saniert und bearbeitet werden.

Der Gesamtmaßnahme Sanierung Dienstwohnungen liegt ein enger Zeitplan zugrunde, der aufgrund der Abhängigkeiten zur Hauptmaßnahme des Neubaus der JVA eingehalten werden muss. Daraus resultiert der Baubeginn mit einem Testriegel 09/2024 und ein letzter Übergabetermin der sanierten

Dienstwohnungen an den Nutzer bis Q4/ 2030.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 82

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 6 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Es werden nur diejenigen Bewerber am weiteren Verfahren beteiligt, welche die Mindestkriterien gem. Ziffer III.1.2 und III.1.3 erfüllen.

Wenn mehr als sechs Bewerber die Mindestkriterien erfüllen, werden nur die sechs am besten geeigneten Bewerber zur Angebotsabgabe aufgefordert.

Die Referenzen werden gewertet, indem die Punkte für die jeweiligen Referenzen einzeln ermittelt und dann jeweils der Mittelwert gebildet wird.

Es sind maximal 600 Punkte zu erreichen.

Bei Punktgleichheit entscheidet das Los.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung. Mit Auftragserteilung werden die Leistungsphasen 1 bis 4 beauftragt.

Weiterhin behält sich der Auftraggeber vor, erforderliche weitere Leistungsphasen und besondere Leistungen einzeln oder im Ganzen optional zu übertragen.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zugelassen ist, wer nach den Architektengesetzen oder Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt oder Beratender Ingenieur/Ingenieur zu tragen oder nach den EG-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt oder als Beratender Ingenieur/ Ingenieur tätig zu werden.

Die verantwortlichen Planer müssen über eine angemessene Berufspraxis von mindestens fünf Jahren verfügen.

Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen entsprechenden Ingenieur/Ingenieurin benennen.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Angaben zum Bewerber
- Teilnahmeantrag zum Vergabeverfahren
- Interessen und Beteiligungen
- Zusammenarbeit mit Anderen
- Erklärung zwingender Ausschluss
- Erklärung Ausschluss
- Verpflichtungserklärung Haftpflichtversicherung
- Angabe zum Umsatz im Mittel der letzten 3 Jahre

Sofern der Bewerber sich bei der Einreichung von Nachweisen zu Umsatzerlösen / Mitarbeitern / Referenzen auf Nachunternehmer beruft, sind von diesen Nachunternehmern einzureichen:

- Erklärung Nachunternehmer

Minimum level(s) of standards possibly required:

Verpflichtung zum Abschluss einer Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung für die ausgeschriebenen Leistungen in Höhe von mindestens 3.000.000 Euro für Personen- und 1.500 000 EUR für Sachschäden je Schadensfall.

Die Versicherung muss mindestens zweifach maximiert sein bei natürlichen Personen bzw. mindestens dreifach maximiert bei juristischen Personen. Die Versicherung ist während der gesamten Vertragszeit zu unterhalten und nachzuweisen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- Unternehmensreferenzen

- Anzahl der durchschnittlich Beschäftigten in den letzten 3 Jahren.

- Nachweis zur Ausstattung (Geräte und technische Ausrüstung). Eine Erklärung, dass die BLB-Standards eingehalten werden.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestanforderungen für die Referenzen:

- 3 Referenzen Tragwerksplanung

- Die Referenzen müssen in den letzten 5 Jahren (01.09.2018 - 31.08.2023) erbracht worden sein. Dabei kann die erste Leistungsphase vor dem 01.09.2018 begonnen worden sein. Der Abschluss dieser Leistungsphase muss zwingend nach dem 01.09.2018 erfolgt sein.

Darüber hinaus müssen folgende Mindestanforderungen erfüllt werden:

o Eine Referenz für die Tragwerksplanung eines Wohngebäudes (Neubau)

o Eine Referenz für die Tragwerksplanung einer Sanierung/ Umnutzung eines Wohngebäudes

o Eine Referenz zu einer Baumaßnahme für einen öffentlichen Auftraggeber

Diese Mindestanforderungen können in einer einzigen oder in unterschiedlichen Referenzen nachgewiesen werden.

Die Referenzaufgabe muss eine vergleichbare Leistung sein.

Es werden nur Leistungsphasen gewertet, deren Abschluss im vorgenannten Zeitraum erfolgt ist.

Die Referenzen müssen zur Erfüllung der Mindestanforderung für die Eignung wertungsfähig sein.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

siehe Ziffer III.1.1)

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Wird der Auftrag einer Bieter- bzw. Bewerbergemeinschaft erteilt, so ist diese in eine gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter zu überführen.

Siehe auch unter VI.3) Zusätzliche Angaben.

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 07/11/2023 Local time: 10:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 10/11/2023

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### VI.3. Additional information

Der Auftraggeber führt ein zweistufiges Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach VgV durch.

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium:

o Vorgehen im Projekt: 15%

o Projektablauf: 10%

o Kostens, Termine, Qualitäten: 10%

o Projektteam: Berufserfahrung in Jahren und Projekten: 15 %

o Honorar: 50%

Sonstige Informationen:

1. Die geforderten Erklärungen sind mit den geforderten Nachweisen gemäß § 53 VgV ausschließlich elektronisch in Textform über die Angebotsfunktion der Vergabeplattform zu übersenden. Der Teilnahmeantrag muss dort bis zum Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge eingegangen sein. Bei Nichtvorliegen des Teilnahmeantrags erfolgt der Ausschluss.

Die Verfahrenssprache ist Deutsch. Sämtliche Unterlagen sind in deutscher Sprache vorzulegen. Bei fremdsprachigen Unterlagen sind beglaubigte Übersetzungen in die deutsche Sprache beizufügen.

2. Die Kommunikation in diesem Verfahren ist ausschließlich über den Kommunikationsbereich der

Vergabepattform zulässig. Kommunikation über andere Medien ist nicht zulässig und wird - aus Gründen der Verfahrensfairness - nicht beantwortet.

Bewerberfragen sind bis zu 6 Kalendertage vor der Abgabefrist zu stellen. Spätere Fragen sind zwar nicht ausgeschlossen, Bewerber haben jedoch keinen Anspruch darauf, dass solche Fragen noch vor Ablauf der Frist zur Einreichung des Teilnahmeantrags beantwortet werden.

3. Wird der Auftrag einer Bieter- bzw. Bewerbergemeinschaft erteilt, so ist diese in eine gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter zu überführen.

4. Bei Bewerbergemeinschaften hat jedes Mitglied die gemäß den Vorgaben des Bewerberbogens vom Bewerber geforderten Erklärungen und Nachweise jeweils für sich vorzulegen. Soweit der Bewerber den Einsatz von Unterauftragnehmern für wesentliche Leistungen beabsichtigt, sind auch für diese die Erklärungen und Nachweise gemäß den Vorgaben des Bewerberbogens vorzulegen.

5. Der Bewerber oder Bieter muss ein Unternehmen, das ein entsprechendes Eignungskriterium nicht erfüllt oder bei dem zwingende Ausschlussgründe nach § 123 oder fakultative Ausschlussgründe nach § 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen vorliegen, nach schriftlicher Anforderung ersetzen. Mehrfachbewerbungen von Nachunternehmern sind nicht zulässig.

6. Der Auftraggeber behält sich vor, - sofern gesetzlich zulässig - fehlende Erklärungen oder Nachweise nachzufordern und/oder die Eigenerklärungen durch die Vorlage von geeigneten Nachweisen zu überprüfen. Hierzu sind nach Anforderung der Vergabestelle die angeforderten Unterlagen innerhalb einer von der Vergabestelle vorzugebenden Frist vorzulegen. Der Auftraggeber ist nicht verpflichtet, Nachforderungen zu stellen.

7. Bei der Auftragsbearbeitung sind für die Verarbeitung personenbezogener Daten die Bestimmungen zum Datenschutz, insbesondere der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) einzuhalten.

8. Die Vorgaben des TVgG NRW zu den Bereichen Mindestlohn und Tariftreue, sind zwingend zu berücksichtigende Ausführungsbedingungen i. S. v. §§ 128 Abs. 2 i. V. m. 129 GWB. Die besonderen Vertragsbedingungen werden Bestandteil des Vertrages.

9. Hingewiesen wird auf die Korruptionspräventionen, denen sich der BLB NRW unterworfen hat; diese finden sich unter: [http://www.blb.nrw.de/BLB\\_Hauptauftritt/Compliance/](http://www.blb.nrw.de/BLB_Hauptauftritt/Compliance/).

Einem rechtskonformen Handeln unterwirft sich auch der Bewerber / Auftragnehmer.

10. Hinweis - Auszug aus dem Wettbewerbsregister

Der BLB NRW ist als öffentlicher Auftraggeber gesetzlich verpflichtet, ab einer Auftragssumme von

30.000 EUR netto über den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erfolgen soll, eine Auskunft aus dem Wettbewerbsregister nach § 6 Abs. 1 Satz 1 des Wettbewerbsregistergesetzes einzuholen.

Für die Abfrage beim Bundesamt für Justiz werden bestimmte Daten benötigt, die dem BLB NRW teilweise nicht vorliegen und daher abgefragt werden müssen. Die Einholung einer Auskunft aus dem Wettbewerbsregister erfolgt nur im Hinblick auf den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erfolgen soll oder sofern im Hinblick auf die Eigenerklärungen zu den Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB Zweifel an deren Richtigkeit bestehen und diese Zweifel mit der entsprechenden Abfrage ausgeräumt werden können. Im Sinne des

Datenschutzes ist die Angabe der Daten entsprechend dem Formblatt auf der nächsten Seite mit dem Angebot nicht erforderlich. Die Angaben können jedoch freiwillig erfolgen. Ob die Angabe mitsamt dem Angebot erfolgt, hat keinen Einfluss auf die Bewertung des Angebots. Wenn Sie die Angabe bereits mit dem Angebot machen wollen, bitten wir zur Gewährleistung der Vollständigkeit der Daten, das Formblatt auf der nächsten Seite zu verwenden.  
Bekanntmachungs-ID: CXS7YYXY1EFLVHT3

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland, c/o Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: [VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de)

Fax: +49 221-1472889

Internet address: [https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/vergabekammer/](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/)

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von zehn Kalendertagen nach Absendung der Information per Fax oder auf elektronischem Wege bzw. 15 Kalendertagen nach einer Versendung mit anderen Kommunikationsmitteln gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Dies gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW - Justizariat

Postal address: Mercedesstraße 12

Town: Düsseldorf

Postal code: 40470

Country: Germany

Fax: +49 21161700174

Internet address: <http://www.blb.nrw.de>

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/10/2023